民俗文库之四

异國風俗



中央民族学院出版社

China 需要全本请访问 www.ertongbook.com

《民俗文库》之四

异国风俗

杨敏悦　王妙文 编

中央民族学院出版社

一九八八年·北京

《民俗文库》之四

异国风俗

杨敏悦　王妙文　编

中央民族学院出版社出版
（北京白石桥路二十七号）
新华书店北京发行所发行
北京密云县放马峪印刷厂印刷
787×1092毫米　32开本　6.1875印张　133千字
1988年3月第1版　　1988年3月第2次印刷
印数0,001—4,000册
ISBN 7—81001—023—9/K·8　定价：1.30元

《民俗文库》出版说明

民俗学是研究民间各种风俗习惯的一门学科，它在我国的建立和发展，已经历了半个多世纪，走过了曲折的道路。目前，这一学科正在向广度深度发展，引起了国内外越来越多的人们的重视。为了继承和发扬我国各民族优秀的民俗文化遗产，促进各民族之间的相互了解和团结；为了适应我国民族民俗学学科建设的需要，我社决定出版大型丛书——《民俗文库》，并为此成立了编委会。这套丛书将着重介绍我国五十五个少数民族的居住、饮食、服饰、生产、交通、婚姻、家庭、村落、岁时、节日、丧葬、宗教、道德、礼仪、口头文学等风俗民情。为了推动民俗理论研究工作发展，本丛书还将适当地收入国内外有关民俗学的专著和译作。

千里不同风，万里不同俗。我国地域辽阔，民族众多，各自在长期的历史发展中形成了鲜明独特的习俗。我们深知，编辑出版如此大型的丛书，并非轻而易举。我们衷心希望得到民俗学、民族学专家和广大读者的大力支持，使这套丛书真正成为各民族民俗遗产的荟萃。

中央民族学院出版社

目录

衣食住行

英国的加味茶……（1）
荷兰“国菜”……（2）
西方人的迷信种种……（3）
土耳其人与花……（4）
也门妇女的面纱……（5）
菲律宾国花传奇……（6）
日本剖腹自杀的由来……（7）
日本人忌讳“4”……（10）
印章之国——日本……（11）
“普什图瓦里”
——造就民族灵魂的法典
……（15）
泰国人的禁忌……（16）
泰国的驯象学校……（18）
印度妇女额头上的红痣……（21）
越南民俗——染齿……（22）
非洲人的发型……（23）
图阿雷格人习俗点滴……（25）
多哥诺顿族的家庭……（28）
非洲人的“顶技”……（30）
毛里塔尼亚风俗点滴
——骆驼迎国宾……（32）
美国牛仔的大方巾……（33）
夏威夷风情……（35）

需要全本请访问 www.ertongbook.com
China

帽子、手套、鞋的法律象征作用
…… (37)
外国人姓名纵横谈…… (40)
伊朗人姓名浅说…… (42)

宗教礼仪

神密数字“七” …… (48)
北欧拉普人的宗教式猎熊活动
…… (51)
印度尼西亚的成丁仪式…… (53)
马来西亚的割礼…… (54)
穆斯林的宗教礼拜…… (56)
尼泊尔活佛出巡和喷血祭典…… (58)
缅甸“小和尚”的入寺礼…… (59)
泰国的“剃髻礼” …… (62)
日本鹿儿岛的土地神…… (63)
多哥的原始宗教…… (65)
埃及的“斋月” …… (71)
非洲的丛林学校…… (74)
秘鲁的太阳神与太阳祭…… (78)

婚姻丧葬

北极圈内的民族
——拉普人的婚俗…… (80)
苏联各民族的婚礼…… (81)
西德的求爱树…… (83)

约旦贝都因人的家庭与婚姻……（ 84 ）
沙特阿拉伯的婚仪……（ 85 ）
印度的婚姻集市……（ 86 ）
印度赫马尔族人的婚姻习俗……（ 88 ）
印度少数民族婚姻种种……（ 89 ）
孟加拉穆隆人别具一格的婚俗
……（ 93 ）
印尼苏门答腊婚礼拾趣……（ 95 ）
私奔——印尼的一种婚俗……（ 97 ）
文明的情书战……（ 99 ）
缅甸克伦族的恋爱与婚姻……（ 102 ）
索马里的收寡式和补房式结婚
……（ 107 ）
阿拉伯人办丧事……（ 108 ）
印度教的丧葬……（ 109 ）
东南亚的瓮棺葬文化……（ 113 ）
印度尼西亚“艺术之岛”上的火葬
……（ 115 ）
印度尼西亚松巴岛的存尸风俗
……（ 118 ）
马来人的葬礼……（ 119 ）
刚果人的丧葬习俗……（ 121 ）

年节娱乐

多彩的西班牙节日……（ 124 ）
情趣盎然的芬兰仲夏节……（ 126 ）

China

联邦德国科隆的狂欢节……（129）
印度节日风情录……（131）
尼泊尔的德赛节……（136）
越南少数民族春节趣闻……（138）
新加坡的佛教及其节日……（140）
日本的民间节日……（144）
朝鲜民族的传统节日……（146）
象牙海岸阿比杰人的复活节……（148）
墨西哥的面包节……（150）
国际象棋趣谈……（152）
葡萄牙的斗牛……（156）
菲律宾的斗鸡……（159）
印度尼西亚的檀叶榕斗……（160）
马来西亚的风筝……（163）
缅甸的藤球……（165）
日本的国技——相扑……（168）
智利的圈牛……（172）
维也纳白马舞芭蕾……（174）
马来西亚的“热巴那鼓”……（178）
能歌善舞的老龙族……（179）
日本茶馆里的歌舞伎……（182）
日本的人偶……（183）
埃及的东方舞……（186）
菠萝与古巴的文学艺术……（187）
编后记……（190）

衣食住行



英国的加味茶

英国人喝茶比世界各国都来得“正式”，他们简直将喝茶当作三餐一样。我们说“饭后一支烟，快乐似神仙”，英国人可能会说“饭后一杯茶，快乐似神仙”了。

英国人喝的差不多都是加味茶。他们把茶叶弄得很碎，掺入橘子、玫瑰等，而成为伯爵红茶、薄荷茶、玫瑰红茶等加味茶，即使纯粹的红茶，他们也要加上鲜柠檬或鲜奶，成为柠檬红茶或奶茶。

因为在茶里加了味，就不怕茶碱伤了胃。因此，英国人早上一醒来，空着肚子就开始喝茶，时间是清晨六点，他们称之为“床茶”。上午十一时还要再喝一次，名为“晨茶”；吃过午饭，还要喝一次“午饭茶”；晚饭后，也要来一次“晚饭茶”。

这么注重喝茶，当然也十分注重茶具和排场，镶边结穗的桌内，水晶的容器、晶亮的茶车、银的茶壶与羹、精美的

需要全本请访问 www.ertongbook.com

茶杯，好象不展示出家里宝贝就不甘心似的。而且就象在喝酒的场合男人不必执壶一样，喝茶时，倒茶绝对是女人的事，英国男人真正享受到“茶来伸手”的懒福。

由于英国的加味茶茶叶很细，通常茶壶里头都有一个滤杯，用开水冲下去，由滤杯底下的网子滤出来；也由于茶叶细，不宜浸泡太久，通常一至五分钟之间，即应将滤杯取出，以免把茶叶“煮”熟了，影响气味。

（陈恒嘉　池宋宪）

荷兰“国菜”

在荷兰，把一种由土豆、洋葱和胡萝卜配成的菜尊为“国菜”。每年10月3日，几乎所有的荷兰人都要吃它。这同我国端午节吃粽子，中秋节吃月饼一样，也有着一段不寻常的来历。

1547年5月26日，西班牙军队包围了荷兰的一个美丽城市莱顿。城里的居民向外求援，吉列尔莫亲王答应给予援助，但要求他们坚守三个月，以给他装备舰队所需的时间。

莱顿城的居民坚守了九十天，但援军却毫无踪影。城里已经弹尽粮绝，而亲王的舰队还没有到达。亲王给被围困的居民送来一封信说，他原想打开运河的堤岸，使他的舰队能够驶往莱顿，可漫出的水只有几厘米深，所以计划没能成功。莱顿的居民为了不当俘虏，忍受着饥饿继续坚守。

10月2日，大暴雨整整下了一天，平地积水达一米左

右，亲王的舰队终于能启航了。西班牙得知这一消息后，立即撤退，放弃了莱顿城。城里的居民看到围困者撤走，马上争先恐后地向西班牙人阵地奔去，他们唯一的念头是赶紧找些吃的。但是西班牙人把所有好吃的东西都带走了，只剩下一些土豆、洋葱和胡萝卜等粗陋食品。人们赶紧把它们一锅烩熟，津津有味地大吃起来，这时正是1547年的10月3日晚上。

（达　人）

西方人的迷信种种

迷信，不论出现在什么地方，都是愚昧无知的表现。东西方迷信习俗有些是相反的，同是西方人，国度不同，迷信的习俗也不一样。但这恰是迷信之无稽与可笑的有力证据。

西方人普遍地忌讳“13”这个数字，认为它是凶险的，应当尽量避开它。有些人甚至对每个月“13”日这一天也感到有些惴惴不安。他们对“星期五”也认为是不吉利的。所以如果碰巧逢到“13”日这一天又是“星期五”的话，有些人真是惶惶不可终日，好象有什么灾难就要临头一样。但是他们却喜欢“3”和“7”这两个数字，认为这两个数是大吉大利。

有些西方人把打碎镜子看作是自己的运气就要变坏的先兆。不过他们也有解救的法子，这就是当着月圆的时候，偷偷地把自己兜里的硬币翻一个过儿，这样可以“逢凶化吉”

China

了。当有人在大庭广众之中无意说出不吉利话的时候，听着的一伙人就会本能地用手指轻轻敲敲桌子，或者伸出手把中指背在食指上。据说这样一来就能“驱邪祛灾”。

即将做新娘的姑娘，在婚礼之前往往拒绝裁缝要她试穿结婚礼服的请求，原因是怕婚姻遭到破裂。西方一些国家，星期六这一天不举行婚礼，因为这一天算不上好日子。可是在英国却把星期六当作黄道吉日。

西方人对于颜色也颇有讲究。在举行葬礼的时候，人们习惯于穿黑色的衣服，戴黑色的礼帽，以及戴黑色的绸巾和面纱，这不仅仅是对死者的悲悼，还在于要瞒过“死神”搜索替死鬼的眼光。他们相信“死神”是看不见黑色的。

西方人对于树木也有不少迷信。他们对待树木，特别是年代久远的树木非常小心谨慎，传说它会兴妖作怪，给人们带来祸殃。西方人不会随便折断随风飘拂的柳条，因为他们相信这要承受失恋的痛苦。

（彭　民）

土耳其人与花

土耳其人特别喜欢花。每当人们欢宴宾客时，餐桌上都少不了会有一只插满鲜花的花瓶。应邀赴宴的客人也不会忘记给好客的女主人带一束令人赏心悦目的鲜花。如去探望病中的友人，带一束鲜花则比带别的礼物更宝贵，病人见之也会格外高兴。

China

至于各式庆典，从一般的开张仪式到结婚典礼，人们更是常常赠送形形色色的花篮以示祝贺。大的花篮常常需用几百朵鲜花。这些色彩斑斓的花篮会给庆典增添喜庆的气氛。而馈赠花篮的多少往往被看作衡量主人社会联系是否广泛，事业是否成功，声望是否高洁的标志。

另外，土耳其人还赋予各种不同颜色的鲜花以特定的含义。例如，白玫瑰代表“贞节”，红玫瑰表示“爱情”，粉红色玫瑰表达的意思是“我的心属于你”，而黄玫瑰则意味着“分离”；白色石竹花代表“纯洁”，红色石竹花表达“友爱”，黄石竹花则表示“忧伤”；白色的美人蕉是“友谊”，红色的是“企求”，紫色的是“信任”，黄色的则是“嫉妒”；白色的郁金香表示“纯朴”，红色的表示“我爱你”，粉红的表示“谅解”，黄色的表示“紧张”；白菊花代表“忠诚”，黄菊花代表“单相思”，粉红色菊花代表“无言的企求”，紫色菊花则代表“恼怒”；水仙花表示“勿忘我”，兰花表示“自豪而又自信”，雏菊表示“健康和富有”，莲花则表示“未来和革新”，如此等等。

（徐应先）

也门妇女的面纱

在也门的大街上，你所能见到的女性，都身着黑色的长裙和一块喇叭形的黑色披肩，一条黑色的纱巾裹在头上，宛如一只只黑色的蝴蝶飘然而过。她们的这身装束与西方修女

的打扮颇有相似之处。不同的是，修女的脸是露在外边的，而也门妇女的脸还蒙着一块黑色的面纱。透过薄薄的面纱，她可以看到外界的一切，而外人就难识庐山真面目了。

也门妇女这种装束的背后是伊斯兰教教规的制约和几千年来形成的歧视妇女的封建意识。按照也门的传统习俗，女子只有在自己的亲人面前才能露出脸孔；倘若她的容面被其他男子窥见，那对女子本人及其丈夫都是一种羞辱。在也门，女子生儿育女，操持家务，侍候丈夫，此乃天经地义；而参加工作，抛头露面，则被视为伤风败俗，有辱家门。对男子来说，妻子参加工作，就会被认为是丈夫的耻辱和无能。即使是一些受过高等教育的男子，也迫于社会舆论的压力，不愿让自己的妻子出来工作。所以，也门的各行各业都鲜有妇女涉足，少数在政府机关和国家企业内任职的妇女也是隔着黑纱与男同事们打交道。至于饭馆旅店等服务行业则都由男子承担，而一些象航空小姐一类必须由妇女担当的职业亦多为外籍女性。

（高育生）

菲律宾国花传奇

菲律宾的国花是茉莉花。洁白精巧，芳香四溢，象征着菲律宾人民的纯洁和热情。好客的菲律宾人往往把茉莉花串成花环，挂在来宾的脖子上，表示纯真的友谊。

茉莉花在菲语中为“桑巴吉塔”，意思是纯洁忠诚，也

可译为“我答应永远爱你”。这是起源于一个美好的传说：从前有位美丽的公主爱上个勇敢的猎人拉康·加宁。就在两人举行婚礼的前夕，一群海盗侵入村庄。为了保护家乡，猎人毅然推迟婚礼，奔赴战场参战。在激烈的战斗中，海盗被歼，拉康·加宁却献出了生命。不幸的消息传来，公主悲痛欲绝，最后忧怨伤心而死。后来在公主的墓上长出了这些洁白、星形、芬芳的小白花——茉莉花。这就是菲语为“桑巴吉塔”的爱情之花。

在菲律宾，茉莉花不仅是爱情信物，也是爱国者的革命标志。在西班牙统治时期，人们在扇子上、手帕上画或绣着茉莉花，互相传递，作为反对外来侵略的信号。在抗战时期，游击队员们奔赴战场时，妻子和姑娘们把一串串茉莉花挂在丈夫和情人的胸前，希望他们英勇杀敌，早日凯旋。

（采　青）

日本剖腹自杀的由来

剖腹，日本人称“切腹”，有时也称“割腹”、“腹切”、“屠腹”，这是日本人自杀的一种方式。

剖腹自杀的习俗，始于12世纪日本平安时代，在1119年成书的《读古事谈》中就有这样的记述：“有藤原保辅者，拔刀、剖腹而死。”源平争战（1180—1185）之后，开始普遍流行于武士中间。到了中世纪末江户时代(17世纪)，则进一步形成了一整套的剖腹仪式和方法，并成了上层武士

China

死刑的固定形式。

完整的剖腹方法，是用短剑先刺入左腹，横向右腹切成“一”字形，再从胸口刺入下切，成“十”字形，最后拔出剑刺入喉部。

剖腹这种世界上少见的自杀方法很痛苦，且不容易致死。武士们之所以选择身体的这个部位进行自杀，是因为要以此方式，对主子剖开红心见忠诚。新渡户稻造在他的《武士道》一书中就是这样写的：“打开灵魂之窗请君看，是红还是黑，请君自公断。”在战场上或在别人面前自杀，这里又是最显眼的部位，这种举动，可以显示自己勇敢不怕死。不要说古代，就是当代日本人，在西方文化大量涌入这一矛盾冲突的漩涡中，也出现了三岛由纪夫这样“七生报国”的剖腹自杀者。

剖腹自杀，曾经是武士们挽回名誉和解决各种复杂问题的必要手段，除了在战败时，为了免招被俘的耻辱而剖腹的情况外，还有“追腹”（主子死了，殉死尽忠而剖腹）和“诘腹”（受到舆论的谴责而剖腹）。武士们不但用它来表示对主子的忠诚，而且还用它来表示自己对某项重大错误、不当行为的负责精神。

武士道的神圣信条，就是对君主必须尽忠守节，忠、智、仁、勇是他们的精神支柱。武士中间，提倡“重然诺，尚忠勇”。忠勇的具体表现就是复仇，复仇被武士们认为是高风亮节的“美行”。1702年7月，赤穗藩七十四浪士（失去主人的武士）为旧主复仇后全部被幕府判处剖腹之刑，浪士们对此感到不胜荣幸。另有一记述称，有一家兄弟三人，哥二十四岁，长弟十七岁，小弟八岁，为了替父报仇，兄弟

China

三人欲杀幕府第一代将军德川家康。他们在潜入德川家康住处时不幸被擒，后被判处剖腹之刑，三人一个接一个从容自杀，毫无惧色。不以为惧，反以为“美”，这正是日本封建武士的道德观。

剖腹做为死刑的一种形式，是从16世纪末开始的，到了江户时代，剖腹已经在刑法和礼法上成了一种制度。当时，它被人们视为一种严肃而又庄重的行为。平民百姓一般不许处以剖腹的刑罚，只有被称做“侍”的上层武士，才可受此剖腹之刑。可以说，它已经成了武士阶级的一种专美行为。当武士被赐“剖腹”时，也还根据其财产的多少和势力的大小，在仪式和规格上给以区别。例如，江户幕府法中就规定，具有五百石财产以上的武士，在大名（1万石财产以上，直辖于幕府有权势的上层武士）宅院里执行“剖腹”，此级别以下的武士只能在牢狱或别的地方执行。

作为刑法的剖腹，实为斩首刑。之所以采取剖腹的形式，也是武士重名誉的一种表现。这种名义上的剖腹刑一般是在傍晚到夜间这段时间进行。首先，在庭院的土地上铺上沙子。再在上面铺上两块崭新的榻榻咪（日本式房间里铺的草垫子），然后用白布、红毡等盖起来。行刑时，官吏和众武士要按规定跪坐在四周固定的位置上。受刑者着一身浅黄无纹章标志的武士素礼服（一般武士服装上都有纹理和自己所属藩主家的纹章），当受刑者跪坐在台上时，正副两个辅刑人（日本人称“介错人”，他是为剖腹自杀者断头的人，往往由剖腹者的剑术比较高超的亲属或友人承当）走上前来，正辅刑人报过姓名后深鞠一躬，拔出剑站立在受刑者的身后。这时，一官吏上前，把用上等白纸裹着的七寸五

需要全本请访问 www.ertongbook.com